



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-103:2003/A11:2009
01-september-2009

; cgdcX]b'g_]']b'dcXcVb]`YY_f] b]'UdUfUj]'!`J Ufbcgh!'&!%\$' "XY.`DcgYVbY'nU hYj Y
nUdc[cbg_Yg_`cdY'j fUj]b'c_Yb

Household and similar electrical appliances - Safety -- Part 2-103: Particular requirements for drives for gates, doors and windows

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-103: Besondere Anforderungen für Antriebe für Tore, Türen und Fenster

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -- Partie 2-103: Règles particulières pour les motorisations de portails, portes et fenêtres

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/646aa70c-4c90-48bf-a681-8850a163921f/sist-en-60335-2-103-2003-a11-2009>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-103:2003/A11:2009

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
91.060.50	Vrata in okna	Doors and windows

SIST EN 60335-2-103:2003/A11:2009 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-103:2003/A11:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/646aa70c-4c90-48bf-a681-8850a163921f/sist-en-60335-2-103-2003-a11-2009>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-103/A11

July 2009

ICS 13.120; 91.060.50

English version

**Household and similar electrical appliances -
Safety -
Part 2-103: Particular requirements for drives for gates,
doors and windows**

Appareils électrodomestiques
et analogues -
Sécurité -
Partie 2-103: Règles particulières
pour les motorisations de portails,
portes et fenêtres

Sicherheit elektrischer Geräte
für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke -
Teil 2-103: Besondere Anforderungen
für Antriebe für Tore, Türen und Fenster

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-103:2003/A11:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/646aa70c-4c90-48bf-a681-6a3041037211/EN-60335-2-103-2003-A11)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/646aa70c-4c90-48bf-a681-6a3041037211/EN-60335-2-103-2003-A11>
This amendment A11 modifies the European Standard EN 60335-2-103:2003; it was approved by CENELEC on 2009-06-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

A proposal to amend EN 60335-2-103:2003, document TC61/SE0405/NP, was discussed during the Berlin meeting of CENELEC TC 61 in November 2007, when it was decided to submit a draft for an amendment to the Unique Acceptance Procedure.

The draft was circulated in November 2008 and was approved by CENELEC as amendment A11 to EN 60335-2-103:2003 on 2009-06-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2010-06-01
- date on which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2012-06-01

7 Marking and instructions

7.12 *Replace the 6th dashed item by:*

- details on how to re-adjust controls, if the re-adjustment is intended to be carried out by the user;

20 Stability and mechanical hazards

20.108 *Replace the last paragraph by:*

The **drive** is installed with a **driven part**, the force exerted by the **drive** being adjusted to its highest value if the force can be adjusted during use. If the force can only be adjusted during installation or maintenance and the means for adjustment is protected by a **non-detachable part**, then the force is adjusted in accordance with the installation instructions. The **drive** is supplied at the most unfavourable voltage between 0,94 and 1,06 times **rated voltage**.